



**Programa de las
Naciones Unidas
para el Medio
Ambiente**



Distr.
Limitada

UNEP/OzL.Pro/ExCom/30/22
27 de febrero de 2000

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL
PARA LA APLICACIÓN DEL
PROTOCOLO DE MONTREAL
Trigésima Reunión
Montreal, 29-31 de marzo de 2000

COOPERACIÓN BILATERAL

La Secretaría del Fondo recibió las siguientes solicitudes de cooperación bilateral:

TÍTULO DEL PROYECTO	ORGANISMO BILATERAL
Proyecto ajeno a la inversión de metilbromuro en Georgia y Moldova	Canadá
Proyecto de recuperación y reciclaje en el sector de aire acondicionado de vehículos (MAC) en Cuba	Canadá
Proyecto de eliminación definitiva para la conversión de sistemas de aire acondicionado en el sector de hospitales de Cuba (Alemania como centro de coordinación con Canadá, Francia y ONUDI) (retirado)	Canadá
Preparación de bancos nacionales de halones en el contexto regional de los países de Asia Occidental (Alemania como centro de coordinación con Francia y IMA de PNUMA)	Francia
Proyecto de eliminación definitiva para la conversión de sistemas de aire acondicionado en el sector de hospitales en Cuba (Alemania como centro de coordinación con Canadá, Francia y ONUDI) (retirado)	Francia
Proyecto de demostración de cambio de equipo en Senegal	Francia
Solicitud para fondos de preparación de una formulación en un proyecto de eliminación de metilbromuro en Kenya	Alemania
Solicitud de identificar y formular un proyecto de inversión en el sector de halones de Marruecos	Alemania
Preparación de bancos nacionales de halones en el contexto regional de los países de Asia Occidental (Alemania como centro de coordinación con Francia y el IMA del PNUMA)	Alemania
Red nacional de recuperación y reciclaje en Siria	Alemania
Proyecto de eliminación definitiva para la conversión de sistemas de aire acondicionado en el sector de hospitales en Cuba (Alemania como centro de coordinación con Canadá, Francia y ONUDI) (retirado)	Alemania
Preparación de proyectos en el sector de espumas de Brasil (retirado)	Alemania

TÍTULO DEL PROYECTO	ORGANISMO BILATERAL
Proyecto de cambio de equipo para hidrocarburos en Senegal	Suiza

1. Se han sometido a la consideración de la 30ª Reunión un total de 13 solicitudes de cooperación bilateral por parte de los organismos bilaterales de Canadá y Alemania por un total de US \$3,529,389. Más tarde se retiraron dos proyectos. En este documento se incluyen, desglosados por organismos bilaterales, los proyectos que el Comité Ejecutivo ha de considerar.

2. Los organismos bilaterales cooperan frecuentemente con otros organismos bilaterales y de ejecución para realizar un proyecto. Para fines de contabilidad y de informes sobre la marcha de las actividades, la participación de cada uno de los organismos bilaterales en una actividad se considera como un proyecto independiente. Por consiguiente, una actividad puede ser repetida en documentos que están ante el Comité para cada organismo bilateral y cada organismo de ejecución.

3. En la Tabla 1 se presenta un resumen del valor y del número de solicitudes, desglosado por organismos bilaterales, que el Comité Ejecutivo ha de considerar.

Tabla 1

VALOR Y NÚMERO DE PROYECTOS DE COOPERACIÓN BILATERAL, POR ORGANISMOS BILATERALES

Organismo bilateral	Monto solicitado (US\$)	Número de proyectos
Canadá	US \$175,000	2
Francia	US \$201,578	2
Alemania	US \$1,039,971	4
Suiza	US \$83,930	1
TOTAL	US \$1,500,479	9

SOLICITUDES DEL GOBIERNO DE CANADÁ

Introducción

4. El Gobierno de Canadá presentó solicitudes de cooperación bilateral para proyectos en Cuba y para un proyecto en Georgia y Moldova. Se retiró un proyecto de Cuba. El monto solicitado no excede del 20 por ciento de la contribución total de Canadá para el año 2000.

5. En la Tabla 2 se presenta un resumen de las solicitudes de Canadá, por título de proyecto, país beneficiario del Artículo 5, monto solicitado, monto recomendado y si está una condición adjunta a la recomendación. La cantidad total recomendada, una vez aprobada por el Comité Ejecutivo, debería compensar la contribución de Canadá para el año 2000 después de tener en cuenta la Decisión 28/11 b) por la cual el Comité estaba de acuerdo en compensar los ajustes registrados en la 28ª Reunión frente a futuras aprobaciones.

Tabla 2

PRESENTACIONES DEL GOBIERNO DE CANADÁ Y RECOMENDACIÓN

Título del proyecto	País	Monto solicitado (US\$)	Monto recomendado (US\$)	Condición
Proyecto ajeno a la inversión de metilbromuro	Georgia y Moldova	US \$120,000	Pendiente	
Proyecto de recuperación y reciclaje en el sector de aire acondicionado de vehículos (MAC)	Cuba	US \$55,000	Pendiente	
TOTAL		US \$175,000	Pendiente	

PROYECTO AJENO A LA INVERSIÓN DE METILBROMURO EN GEORGIA Y MOLDOVA

6. En este proyecto se integrarían dos Partes que son países del Artículo 5 con economías en transición (CEIT), Georgia y Moldova, dentro del ámbito de un proyecto regional más amplio sobre metilbromuro para Europa Oriental que está siendo ejecutado por el IMA del PNUMA con financiación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial. El proyecto por ejecutar por IMA del PNUMA consta de una iniciativa regional para prestar ayuda a los CEIT que no son del Artículo 5 en lograr una eliminación pronta de metilbromuro, en base a la necesidad demostrada de tal asistencia. Se incluirá la preparación y traducción de textos sobre toma de conciencia y educación del público, proyectos de demostración, actividades regionales de capacitación y elaboración de políticas para eliminación de metilbromuro.

COMENTARIOS

7. El PNUMA no presentó ninguna solicitud para el taller del PNUMA ni en su programa de trabajo ni en su plan administrativo. Si el Comité hubiera de aprobar solicitudes que no están incluidas en los planes administrativos, aprobaría financiación que es superior y por encima del presupuesto del año en curso.

8. Según lo indicado en los comentarios de la Secretaría sobre el plan administrativo de Canadá para el año 2000, el proyecto para encuestas sobre consumo de metilbromuro puede suscitar un asunto de política pues Moldova ha notificado consumo cero de metilbromuro para los años 1996, 1997, y 1998. Canadá indicó que trataba de obtener una explicación respecto a la información proporcionada para estos dos países en materia de metilbromuro.

RECOMENDACIÓN

9. Pendiente.

PROYECTO DE RECUPERACIÓN Y RECICLAJE EN EL SECTOR DE AIRE ACONDICIONADO DE VEHÍCULOS (MACS)

10. En su 29ª Reunión, el Comité Ejecutivo aprobó el plan de gestión de refrigerantes de Cuba presentado por el Gobierno de Canadá a título de cooperación bilateral. En el proyecto se incluían cuatro componentes: i) aplicación e imposición de la reglamentación; ii) capacitación de técnicos de refrigeración; iii) capacitación de funcionarios de aduanas; y iv) ejecución de un proyecto de recuperación y reciclaje en el sector MAC. Sin embargo, el Comité Ejecutivo decidió aplazar el proyecto de recuperación y reciclaje en espera de que se presentara una propuesta con nueva formulación (Decisión 29/30).

11. En base a los datos de 1998, se estimaba que el consumo de CFC en el sector MAC de Cuba era aproximadamente de 60 toneladas PAO que representaban el 10% del consumo total en el sector de refrigeración y aire acondicionado (665 toneladas PAO).

12. El objetivo del proyecto es reducir el consumo y las emisiones de CFC en el sector MAC, reduciéndose las fugas del equipo MAC durante operaciones de mantenimiento, instituyendo el reciclaje de refrigerantes como buena práctica en el sector MAC y recuperando los CFC reciclados de automóviles, camiones y autobuses.

13. El Gobierno de Canadá propuso que no se continuara con la ejecución del proyecto hasta que se hubieran establecido los requisitos apropiados de reglamentación y legislación propuestos por el Gobierno de Cuba, según lo indicado en el plan de gestión de refrigerantes (RMP) aprobado.

COMENTARIOS

14. En su 15ª Reunión el Comité Ejecutivo aprobó un proyecto de recuperación y reciclaje de refrigerantes (incluido un programa de capacitación en prácticas de recuperación/reciclaje) para Cuba y asignó US \$169,000 al PNUD para su ejecución. Ya se ha ejecutado el programa de capacitación y se han entregado las máquinas de recuperación y el equipo de reciclaje. Canadá ha recibido confirmación del PNUD de que en este proyecto solamente se incluían la instalaciones estacionarias y no se extendía de hecho al sector MAC.

RECOMENDACIÓN

15. El Comité Ejecutivo pudiera considerar la solicitud de fondos adicionales para el subproyecto de recuperación y reciclaje que se extiende al sector MAC.

SOLICITUDES DEL GOBIERNO DE FRANCIA

Introducción

16. El Gobierno de Francia presentó solicitudes de cooperación bilateral para proyectos en Cuba, Senegal, y Asia Occidental. (Subsiguientemente se retiró el proyecto presentado para Cuba). El monto solicitado no excede del 20 por ciento de la contribución total de Francia para el año 2000.

17. En la Tabla 3 se presenta un resumen de las solicitudes de Francia por título de proyecto, país, monto solicitado, monto recomendado, y si se adjunta una condición a la recomendación. El monto total recomendado, una vez aprobado por el Comité Ejecutivo debería compensarse frente a la contribución de Francia para el año 2000.

Tabla 3

PRESENTACIONES DEL GOBIERNO DE FRANCIA Y RECOMENDACIONES

Título del proyecto	País	Monto solicitado (US\$)	Monto recomendado (US\$)	Condición
Preparación de bancos nacionales de halones en el contexto regional (Alemania como centro de coordinación con Francia y el IMA del PNUMA)	Asia Occidental	158,813	Pendiente	
Demostración de cambio de equipo	Senegal	42,765	Pendiente	
TOTAL		201,578	Pendiente	

ELABORACIÓN DE BANCOS NACIONALES DE HALONES EN UN CONTEXTO REGIONAL EN ASIA OCCIDENTAL (ALEMANIA COMO CENTRO DE COORDINACIÓN CON FRANCIA Y EL IMA DEL PNUMA)

18. Esta solicitud se considera en los comentarios relativos a solicitudes del Gobierno de Alemania.

DEMOSTRACIÓN DE CAMBIO DE EQUIPO EN SENEGAL

19. Esta solicitud se considera en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/30/32, Propuestas de proyectos de Senegal.

SOLICITUDES DEL GOBIERNO DE ALEMANIA

Introducción

20. El Gobierno de Alemania presentó solicitudes de cooperación bilateral para proyectos en Brasil, Cuba, Kenya, Marruecos, Siria, y Asia Occidental. (Subsiguientemente se retiraron los proyectos presentados para Brasil y Cuba.) La suma solicitada no excede del 20 por ciento de la contribución total de Alemania para el año 2000.

21. En la Tabla 4 se presenta un resumen de las solicitudes de Alemania por título de proyecto, país, monto solicitado, monto recomendado y si se adjunta una condición a la recomendación. El monto total recomendado, una vez aprobado por el Comité Ejecutivo, debería compensarse frente a las contribuciones de Alemania para el año 2000.

Tabla 4

PRESENTACIONES DEL GOBIERNO DE ALEMANIA Y RECOMENDACIONES

Título del proyecto	País	Monto solicitado (US\$)	Monto recomendado (US\$)	Condición
Solicitud de fondos de preparación para formular un proyecto de eliminación de metilbromuro	Kenya	15,096	Pendiente	
Solicitudes de señalar y formular un proyecto de inversión en el sector de halones	Marruecos	30,180	Pendiente	
Red nacional de recuperación y reciclaje	Syria	823,782	823,782	
Elaboración de bancos nacionales de halones en el contexto regional (Alemania como centro de coordinación con Francia y el IMA del PNUMA)	Asia Occidental	170,913	Pendiente	
TOTAL		1,039,971	Pendiente	

SOLICITUD DE FONDOS DE PREPARACIÓN PARA FORMULAR UN PROYECTO DE ELIMINACIÓN DE METILBROMURO

22. El Gobierno de Kenya solicitó GTZ para ejecutar un proyecto de eliminación en el sector de metilbromuro que permitiera a Kenya satisfacer sus requisitos de congelación en 2002. El objetivo del proyecto es elaborar una propuesta completa de proyecto para la eliminación de metilbromuro en las plantaciones de verdura. GTZ señaló que los principales cultivos en Kenya son de flores (1998: 110 toneladas), verduras (1998: 42 toneladas) y fresas (1998:15 toneladas). El costo del proyecto es de US \$15,096.

COMENTARIOS

23. ONUDI recibió fondos para un proyecto de demostración en la producción de flores. No se incluía la producción de verduras y fresas.

24. En el documento sobre retardos de ejecución de proyectos presentado a esta reunión del Comité Ejecutivo (UNEP/OzL.Pro/ExCom/30/16) se suscita el tema relativo a si deberían aprobarse otros proyectos en Kenya en espera de la resolución respecto a la renuncia del pago de derechos de sobreestadía del equipo proporcionado con recursos del Fondo Multilateral.

RECOMENDACIÓN

25. Pendiente.

SOLICITUD PARA SEÑALAR Y FORMULAR UN PROYECTO DE INVERSIÓN EN EL SECTOR DE HALONES

26. El gobierno de Marruecos ha solicitado GTZ para realizar actividades preparatorias de posibles proyectos en el sector de halones. El objetivo del proyecto es emprender una encuesta completa acerca del consumo de halones en Marruecos, señalar los usuarios y recopilar datos acerca de inventarios/capacidad instalada de la sustancia en el país. Por el proyecto se proporcionaría la información necesaria para determinar los requisitos del país respecto a instalaciones de regeneración, reciclaje, y recuperación de halones, la necesidad de un proyecto de demostración y el desarrollo de un banco de halones. Alemania solicita US \$30,180 para esta actividad.

COMENTARIOS

27. Los últimos datos del Artículo 7 notificados por Marruecos a la Secretaría del Ozono indican un consumo del año básico (1989) de 10 toneladas PAO, siendo actualmente el consumo de halones en Marruecos de 0. Se ha determinado que el nivel de congelación para Marruecos es de 7 toneladas PAO. Este es el promedio del consumo notificado de 21 toneladas PAO en 1995, 0 toneladas PAO en 1996, y 0 toneladas PAO en 1997. Por consiguiente el consumo más reciente es de 0 toneladas PAO.

28. Las directrices para bancos de halones se basan sin embargo en un nivel de capacidad instalada. Además, no parece ser que Marruecos se enfrente a dificultades para satisfacer la congelación de halones y el nivel de capacidad instalada pudiera ser muy pequeño. Las directrices sobre bancos de halones prevén una “financiación una vez de US \$25,000 que pudieran ser utilizados para la compra de equipo de reciclaje o como incentivo para recuperar halones a partir de los sistemas actuales, o para el establecimiento de programas de intercambio por definir respecto a países con un bajo nivel de capacidad instalada (Decisión 18/22 a) iii)). El

costo de la preparación del proyecto pudiera llevar a un nivel de donación de (US \$25,000) para Marruecos que se aproxima al costo de preparación de proyectos (US \$30,180).

29. El costo indicado en la carátula del proyecto es distinto del indicado en la tabla por partidas de costos. Además, el cálculo del costo por concepto de imprevistos ha de ser revisado. Se ha pedido al Gobierno de Alemania que explique los costos de la propuesta y explique la necesidad de algunas partidas de costo, pero hasta la fecha de la redacción de esta nota no se ha recibido ninguna explicación. Debería calcularse el 10 por ciento para costos por concepto de imprevistos, basándose exactamente en el 10 por ciento del total parcial.

RECOMENDACIÓN

30. Pendiente.

RED NACIONAL DE RECUPERACIÓN Y RECICLAJE EN SIRIA

31. El proyecto se dirige al establecimiento de un plan de recuperación y reciclaje de refrigerantes constituido por unidades de recuperación para 450 talleres de servicio de refrigeración comercial y 40 unidades de recuperación y reciclaje para servicio a unidades MAC y para el establecimiento de un centro de regeneración de refrigerantes. El costo total del proyecto es de US \$823,782.

COMENTARIOS

32. El proyecto forma parte de un plan de gestión de refrigerantes para Siria que fue aprobado por el Comité Ejecutivo en su 29ª Reunión (UNEP/OzL.Pro/ExCom/29/65). Teniendo en consideración que el aporte total bilateral del Gobierno de Alemania de 1999 excedía del nivel del 20 por ciento admisible, se aplazó el proyecto. El Gobierno de Alemania ha presentado por consiguiente nuevamente el proyecto como contribución bilateral para el año 2000.

RECOMENDACIÓN

33. Se recomienda la aprobación general del proyecto en la forma presentada.

ELABORACIÓN DE BANCOS NACIONALES DE HALONES EN UN CONTEXTO REGIONAL

34. Alemania y Francia han recibido una solicitud oficial de los Gobiernos de Bahrein, Líbano, Qatar, y Yemen para la identificación, preparación y ejecución de Bancos Nacionales de Halones en el conexto regional. Entre las actividades por realizar se incluyen: la formulación de un plan de gestión de bancos regionales de halones, la organización de un taller para la

presentación y divulgación de los resultados entre los países de la región y la demostración de actividades para el uso de alternativas y para la recuperación y reciclaje de halones. El IMA del PNUMA dirigiría el taller. Con el proyecto se lograrán las siguientes metas: crear la conciencia del problema de agotamiento del ozono, comprometerse a limitar el uso de halones de reciente fabricación, reducir emisiones innecesarias y usos de halones, elaborar bancos de halones y medios de reciclaje y eliminar la necesidad de halones recientemente fabricados.

COMENTARIOS

35. Según lo indicado en la tabla siguiente, ninguno de los países tiene un elevado nivel de capacidad instalada (1000 tm de halón 1211 y 250 tm de halón 1301). Además, ninguno de los países tiene un nivel medio de capacidad instalada (a uno de los halones correspondería un elevado nivel de capacidad instalada). En realidad, los cuatro países reúnen condiciones para una financiación de US \$25,000 que podría emplearse para adquirir equipo de reciclaje o como incentivo para recuperar halones en los sistemas actuales o para el establecimiento de programas de intercambio por decidir en el país.

País	Capacidad instalada de Halón 1211 (toneladas métricas)	Capacidad instalada de Halón 301 (toneladas métricas)
Líbano	5.9	51.2
Bahrein	8.3	87.0
Yemen	1.4	50.3
Qatar	0.2	205.1

36. El nivel de capacidad instalada es importante por razón de que solamente los países con un nivel pequeño de capacidad instalada tiene el derecho a una donación de US \$25,000 según la Decisión 18/22. Uno de los motivos para esta decisión era que los países con un bajo nivel de capacidad instalada no estarían en disposición de hacer financieramente viables los bancos de halones; puede ponerse en duda la sostenibilidad de los proyectos.

37. El proyecto parece ser en parte del tipo de preparación de proyectos, puesto que uno de sus componentes consiste en investigar la necesidad de proyectos de demostración. La encuesta para el plan de gestión de bancos de halones ha sido ya financiada (US \$35,000) y dirigida por Francia y Alemania. Todos los usuarios deberían ser conscientes de que cualquier proyecto de demostración debería ser estudiado por adelantado a proyectos de recuperación y reciclaje puesto que las directrices exigen una prohibición de seis meses después de que se hayan establecido los centros de regeneración. Por consiguiente, sería necesario que los usuarios hubieran recibido proyectos de demostración, o proyectos de conversión antes de la prohibición de las importaciones.

38. En la propuesta se indica también que el plan de gestión de bancos de halones pudiera aplicarse mediante la regeneración de halón 1301 y de halón 1211. La decisión 18/22 estipula que los países con un elevado nivel de capacidad instalada reúnen condiciones para instalaciones

de regeneración de halón 1301 y de halón 1211, respectivamente (Decisión 18/22, párr. a (ii)). Ninguno de estos países reúne condiciones para instalaciones de regeneración.

39. Se sugiere también que existirían otros proyectos tales como requisitos de servicio de halón 1211, ayuda para cambios de códigos y de normas, divulgación de información y tecnología, talleres con asociaciones de protección contra incendios, conceptualización y formulación de marcos legales y económicos, y capacitación de funcionarios de aduanas en supervisión y control de halones. Estos elementos no se proporcionan como parte de las directrices sino que en su lugar están previstos mediante publicaciones del PNUMA que han sido concebidas como guías de ayuda autónoma.

40. Según lo indicado anteriormente, el Comité Ejecutivo ya ha aprobado US \$35,000 en su 28ª Reunión para una encuesta destinada a determinar los niveles de capacidad instalada de los países. La propuesta en la forma presentada incluye un costo adicional de US \$40,000 para la formulación del plan de gestión de bancos de halones, y una encuesta en los países para consultores internacionales y nacionales. Esta actividad constituiría una doble contabilidad.

41. El objetivo del taller incluido en la propuesta de US \$79,100 es el de establecer la coordinación regional mediante las redes actuales. Puesto que la financiación de redes regionales está cubierta por el Fondo Multilateral, esto también constituiría una doble contabilidad.

42. Además, el PNUMA solicita US \$100,000 para talleres sobre SAO para militares de Asia Occidental. La mayoría del consumo de SAO de los militares es de halones.

43. No está claro lo que significa un banco regional de halones en los términos indicados en esta propuesta. En la propuesta se solicita equipo similar para todos los países. No parece ser que haya ningún fondo común de actividades para bancos regionales aparte del taller. La única referencia distinta a un enfoque regional es el hecho de que estos países pertenecen a una organización comercial similar.

44. La Secretaría presentó los comentarios mencionados a Alemania, pero hasta la fecha de redacción de esta nota no se ha recibido en la Secretaría ninguna respuesta.

RECOMENDACIÓN

45. Pendiente.

SOLICITUDES DEL GOBIERNO DE SUIZA

Introducción

46. El Gobierno de Suiza presentó una solicitud de cooperación bilateral para un proyecto en Senegal. La cantidad solicitada no excede del 20 por ciento de la contribución total de Suiza para el año 2000.

47. En la Tabla 5 se presenta un resumen de las solicitudes de Suiza, por título de proyecto, país, monto solicitado, monto recomendado y si se adjunta una condición a la recomendación. El monto total recomendado, una vez aprobado por el Comité Ejecutivo, debería compensarse frente a la contribución de Suiza para el año 2000.

Tabla 5

PRESENTACIÓN DEL GOBIERNO DE SUIZA Y RECOMENDACIONES

Título del proyecto	País	Monto solicitado (US\$)	Monto recomendado (US\$)	Condición
Cambio de equipo de hidrocarburos	Senegal	83,930	EG	
TOTAL		83,930		

CAMBIO DE EQUIPO DE HIDROCARBUROS EN SENEGAL

48. Esta solicitud está descrita en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/30/32, Propuestas de proyectos de Senegal.